



# Травма

www.mif-ua.com

## Фастум® гель

Кетопрофен 2,5 % гель



**Лікування БОЛЮ  
в м'язах та суглобах<sup>1</sup>**

30, 50, 100 г гелю у тубі



**1. Показання:** посттравматичний біль у м'язах та суглобах, запалення сухожилів.

Обов'язково уважно ознайомтеся з повною інструкцією для медичного застосування лікарського засобу Фастум® гель № 324 від 09.04.2020, а саме з повним переліком протипоказань, побічних ефектів і особливостей застосування.

Інформація про рецептурний лікарський засіб для спеціалістів охорони здоров'я, для медичних і фармацевтичних працівників.

**СКОРОЧЕНА ІНСТРУКЦІЯ для медичного застосування лікарського засобу ФАСТУМ® ГЕЛЬ (FASTUM® GEL)**

**Склад.** 1 г гелю містить кетопрофену 0,025 г. **Фармакогруппа:** нестероїдні протизапальні засоби для місцевого застосування. Код АТХ M02A A10. **Показання.** Посттравматичний біль у м'язах та суглобах, запалення сухожилів. **Протипоказання.** Наявність в анамнезі гіперчутливості до будь-якої із допоміжних речовин лікарського засобу, наявність в анамнезі реакції фоточутливості, відомі реакції гіперчутливості, вплив сонячних променів, навіть у вигляді розсіяного світла чи УФ-опромінення в солярії під час лікування і протягом двох тижнів після його припинення, III тримістр вагітності та інші.

**Особливості застосування.** Під час лікування та протягом 2 тижнів після його завершення рекомендується носити одяг, який закриває ділянку нанесення, для уникнення фоточутливості.

**Спосіб застосування та дози.** Гель слід наносити тонким шаром (3-5 см) на уражені ділянки від 1 до 3 разів на добу, а для кращого проникнення застосувати легкі масажні рухи. **Побічні ефекти.** Іноді: місцеві шкірні реакції, такі як еритема, екзема, свербіж і відчуття печіння; рідко: дерматологічні реакції (фотосенсибілізація, бульозні висипи і кропив'янка); дуже рідко: пептична виразка, шлунково-кишкова кровотеча, діарея, контактний дерматит, ниркова недостатність або погіршення стану у разі наявності такої та інші. **Категорія відпуску.** За рецептом.

**Виробник:** А. Менаріні Мануфактурінг Логістікс енд Сервісес С.р.Л. **Адреса:** Віа Сете Санті 3, 50131 Флоренція (ФІ), Італія.

За повною інформацією звертайтеся до інструкції для медичного застосування лікарського засобу Фастум® гель № 824 від 09.04.2020, Р.Л. № UA/10841/01/01.

**Представництво** «Берлін-Хемі/А. Менаріні Україна ГмбХ». Адреса: м. Київ, вул. Березняківська, 29. 7-й поверх.  
Тел.: +38 (044) 494 33 85, факс +38 (044) 494 33 89.

UA\_Fas\_16-2020\_V1\_Press. Останній перегляд 07.07.2020.

**BERLIN-CHEMIE  
MENARINI**

Міністерство охорони здоров'я України  
Донецький національний медичний університет  
Науково-дослідний інститут травматології та ортопедії  
Асоціація ортопедів-травматологів України

Ministry of Health Service of Ukraine  
Donetsk National Medical University  
Research and Development Institute of Traumatology and Orthopedics  
Association of Traumatologist and Orthopedists of Ukraine

# Травма

**TRAUMA**

Travma

Спеціалізований рецензований науково-практичний журнал  
Заснований у 2000 році  
Періодичність виходу 6 разів на рік

Том 23, № 1, 2022

Specialized reviewed practical scientific journal  
Founded in 2000 year  
Periodicity 6 numbers per year

Volume 23, № 1, 2022

Включений в наукометричні і спеціалізовані бази даних НБУ ім. В.І. Вернадського, «Україніка наукова», «Наукова періодика України», Ulrichsweb Global Serials Directory, CrossRef, WorldCat, Google Scholar, ICMJE, SHERPA/RoMEO, BASE, NLM-catalog, NLM-Locator Plus, EBSCO, OUCI



mif-ua.com



journals.urau.ua

# Травма

## Travma

Спеціалізований рецензований  
науково-практичний журнал

Том 23, № 1, 2022

ISSN 1608-1706 (print),  
ISSN 2307-1397 (online)

Передплатний індекс: 96022



*Засновник журналу:*  
Донецький національний медичний  
університет

Адреса редакції:  
Україна, 04107, Київ, а/с № 74  
Телефон: +38 (067) 325-10-26

[www.mif-ua.com](http://www.mif-ua.com)  
<http://trauma.zaslavsky.com.ua>

Електронні адреси для звертань  
*З питань публікації статей*  
[traumajournal@gmail.com](mailto:traumajournal@gmail.com)  
[hurzufkonf@gmail.com](mailto:hurzufkonf@gmail.com)  
[medredactor@i.ua](mailto:medredactor@i.ua)

*З питань передплати*  
[info@mif-ua.com](mailto:info@mif-ua.com)  
тел.: +38 (067) 325-10-26

*З питань розміщення реклами  
та інформації про лікарські засоби*  
[reclama@mif-ua.com](mailto:reclama@mif-ua.com)  
[office@zaslavsky.kiev.ua](mailto:office@zaslavsky.kiev.ua)  
[pavel89karpinskiy@gmail.com](mailto:pavel89karpinskiy@gmail.com)  
[v\\_iliyna@ukr.net](mailto:v_iliyna@ukr.net)

Журнал внесено до переліку наукових фахових видань  
України, в яких можуть публікуватися результати  
дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів  
доктора і кандидата наук. Наказ МОН України  
від 26.11.2020 № 1471. Категорія Б.

Рекомендовано до друку та до поширення через мережу  
Інтернет вченою радою Донецького національного медичного  
університету, протокол № 2 від 17.02.2022 р.

Українською та англійською мовами

Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого  
засобу масової інформації КВ № 15994-4466Р. Видано  
Міністерством юстиції України 02.11.2009 р.

Формат: 60×84/8. Ум. друк. арк. 8,84.  
Тираж 8000 прим. Зам. 2022-траума-110.

Видавець Заславський О.Ю.  
Адреса для листування: а/с 74, м. Київ, 04107  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
ДК № 2128 від 13.05.2005

Друк: ТОВ «Ландпресс»

Головний редактор  
*Климовицький Ф.В.* (Лиман)

Заступник головного редактора  
*Тяжелов О.А.* (Харків)

Відповідальний секретар  
*Гончарова Л.Д.* (Київ)

### Редакційна колегія

**Бондаренко С.Є.** (Харків), **Вирва О.Є.** (Харків),  
**Гайко Г.В.** (Київ), **Корж М.О.** (Харків),  
**Климовицький В.Г.** (Лиман), **Лоскутов О.Є.** (Дніпро),  
**Радченко В.О.** (Харків), **Страфун С.С.** (Київ),  
**Філіпенко В.А.** (Харків), **Чернишова О.Є.** (Краматорськ),  
**Hagen Schmal** (Фрайбург, Німеччина),  
**Robert Smigielski** (Варшава, Польща),  
**Francesco Benazzo** (Павія, Італія)

### Редакційна рада

**Анкін М.Л.** (Київ), **Бур'янов О.А.** (Київ),  
**Голка Г.Г.** (Харків), **Головаха М.Л.** (Запоріжжя),  
**Грицай Н.П.** (Київ), **Гур'єв С.О.** (Київ),  
**Зазірний І.М.** (Київ), **Левицький А.Ф.** (Київ),  
**Піонтковський В.К.** (Рівне), **Рой І.В.** (Київ),  
**Сулима В.С.** (Івано-Франківськ), **Сухін Ю.В.** (Одеса),  
**Черниш В.Ю.** (Краматорськ)

### Editor-in-Chief

*Klymovytsky F.V.* (Lyman)

### Deputy Editor-in-Chief

*Tyazhelov O.A.* (Kharkiv)

### Responsible secretary

*Goncharova L.D.* (Kyiv)

### Editorial Board

**Bondarenko S.Y.** (Kharkiv), **Vyrva O.E.** (Kharkiv),  
**Gayko G.V.** (Kyiv), **Korzh M.O.** (Kharkiv),  
**Klymovytsky V.G.** (Lyman), **Loskutov O.E.** (Dnipro),  
**Radchenko V.A.** (Kharkiv), **Strafun S.S.** (Kyiv),  
**Filipenko V.A.** (Kharkiv), **Chernyshova O.Y.** (Kramatorsk),  
**Hagen Schmal** (Freiburg, Germany),  
**Robert Smigielski** (Warszawa, Poland),  
**Francesco Benazzo** (Pavia, Italia)

### Editorial Council

**Ankin M.L.** (Kyiv), **Buryanov O.A.** (Kyiv),  
**Golka G.G.** (Kharkiv), **Golovakha M.L.** (Zaporizhzhia),  
**Gricay N.P.** (Kyiv), **Guriev S.O.** (Kyiv), **Zazirny I.M.** (Kyiv),  
**Levitsky A.F.** (Kyiv), **Piontkovsky V.K.** (Rivne),  
**Roy I.V.** (Kyiv), **Sulima V.S.** (Ivano-Frankivsk),  
**Sukhin Yu.V.** (Odesa), **Chernysh V.Yu.** (Kramatorsk)

Редакція не завжди поділяє думку автора публікації. Відповідальність за вірогідність фактів, власних імен та іншої інформації, використаної в публікації, несе автор. Передрук та інше відтворення в якій-небудь формі в цілому або частково статей, ілюстрацій або інших матеріалів дозволені тільки при попередній письмовій згоді редакції та з обов'язковим посиланням на джерело. Усі права захищені.

© Донецький національний медичний університет, 2022  
© НДІ травматології та ортопедії Донецького національного медичного університету, 2022  
© Заславський О.Ю., 2022